

Telefon
Fax

(032) 32 48 500
(032) 32 48 400



Urząd Miasta Mikołowa
Rynek 16
PL 43-190 MIKOŁÓW

SEO.3 - 341/PN-49/286/09

Mikołów, 26.10.2009 r.

Uczestnicy postępowania:

Kod CPV:

45222110-3 Roboty budowlane w zakresie składowisk odpadów
Rekultywacja składowiska odpadów komunalnych w Mikołowie

Działając w trybie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29.01.2004 r. „Prawo zamówień publicznych” (j.t. Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.), przekazuję treść zapytań wykonawców z 20.10.2009 nr 23295/10/09 oraz z 22.10.2009 wraz z odpowiedzią.

ZASTĘPCA BURMISTRZA

mgr inż. Adam Putkowski



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



*Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Programu Rozwoju Subregionu Centralnego
Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013*

20.10.2009r.



Gmina Mikołów
Rynek 16
43-190 Mikołów
faks 032 324 84 00

TT/208/2009

Dotyczy: Treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia do przetargu nieograniczonego pt. „**Rekultywacja składowiska odpadów komunalnych w Mikołowie**”.

Tutejsze Przedsiębiorstwo na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z 29 stycznia 2004r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz.U. nr 223 z 2007 r. poz. 1655 z późn. zm.) oraz pkt. I.7 SIWZ zwraca się z prośbą o wyjaśnienie SIWZ w postępowaniu w trybie przetargu nieograniczonego pt. „**Rekultywacja składowiska odpadów komunalnych w Mikołowie**”

W Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w punkcie 8.2 Zamawiający uznał za spełnienie warunków udziału w postępowaniu, przedłożenie przez Oferenta dokumentów potwierdzających zrealizowanie dwóch robót budowlanych odpowiadających swoim zakresem robotom budowlanym stanowiącym przedmiot zamówienia (rekultywacja składowisk).

Czy Zamawiający uzna referencje na budowę oraz modernizację zbiorników w podobnej technologii?

W załączeniu przesyłamy Państwu wyciąg z referencji na budowę oraz modernizację zbiorników wykonanych dla Jastrzębskiej Spółki Węglowej S.A. Naszym zdaniem zakres wykonanych robót potwierdza, że posiadamy niezbędną wiedzę oraz doświadczenie do wykonania niniejszego zamówienia.

REFERENCJE

„Modernizacja obiektów gospodarki wodami słonymi, przemysłowymi i deszczowymi wraz z obsługą urządzeń i procesów technologicznych poprzez podmiot obcy, zapewniający ciągłość dostaw wód do poszczególnych obiektów kopalni”- Etap I
- Budowa zbiornika rezerwowego nr 4 o wymiarach **105 x 62 m** i pojemności **21.000 m³** wraz z pompownią Po-2,

Zakres robót obejmował wykonanie:

- budowa zbiornika rezerwowego nr 4,
- roboty ziemne,
- wymiana gruntu i utylizacja,
- zabezpieczenie wykopów obiektowych ścianką **G-62** - ok. **400 m²**
- wykonanie przewłotu \varnothing **700 mm** - długość **14 mb**
- wykonanie robót konstrukcyjnych z betonów wodoszczelnych i mrozoodpornych najwyższych klas,
- uszczelnienie zbiornika geomembraną HDPE gr. **3 mm** (jak dla wysypisk komunalnych) odporną na temperatury od **- 40°C + 85°C** na powierzchni **6940 m²** zabezpieczonej geowłókniną o gramaturze **600**,
- wypełnienie szczelin dylatacyjnych wałkiem „Rundschnur” z wypełnieniem środkami firmy „SIKAFLEX”,
- uszczelnienie dna zbiornika lanym asfaltem z zastosowaniem taśmy „Laterbit” na stykach. Wartość wykonanych robót wyniosła **3.996.919,02 zł netto**.

Wykonawca wykazał się solidnością, profesjonalizmem, prace zostały wykonane należyście, zgodnie ze sztuką budowlaną z zachowaniem obowiązujących norm i przepisów, w wyznaczonym terminie.

REFERENCJE

„Modernizacja obiektów gospodarki wodami słonymi, przemysłowymi i deszczowymi wraz z obsługą urządzeń i procesów technologicznych poprzez podmiot obcy, zapewniający ciągłość dostaw wód do poszczególnych obiektów kopalni”- Etap III/I
- Modernizacja zbiornika nr 3 wody miernie zasolonej o wymiarach 149 x 74 m i pojemności ok. 38.000 m³. Zakres robót obejmował wykonanie:

- wyposażenie i uruchomienie pompowni drenażowej Pd-3, naprawa systemu drenażowego wokół zbiornika, usunięcie i utylizacja namulów dennych w ilości ok. 8.000 m³, naprawa i wymiana geomembrany HDPE gr. 3 mm w ilości 12.180 m²,
- zabezpieczenie geomembrany geowłókniną o gramaturze 600 i żelbetowymi płytami dociskowymi, naprawa dna z asfaltobetonu gr. 8 cm o powierzchni ok. 8.000 m²,
- wypełnienie szczelin dylatacyjnych wałkiem „Rundschnur” i doszczelnienie preparatem „SIKAFLEX”,
- uzupełnienie ubytków betonu i zabezpieczenie antykorozyjne powłokami firmy „DEITERMANN” i „SIKA”,
- zabicie ścianki szczelnej G-62 - ok. 190 m²,

• budowla spustowa dla osadu, Iniekcje.

Wartość wykonanych robót wyniosła **1.031.670,59 zł netto**.

Wykonawca wykazał się solidnością, profesjonalizmem, prace zostały wykonane należyście, zgodnie ze sztuką budowlaną z zachowaniem obowiązujących norm i przepisów, w wyznaczonym terminie.

Mikołów, dnia 2009-10-22

BGK1-7064/1144../09

BIURO ZAMÓWIEŃ

2009 -10- 23

PUBLICZNYCH

**Biuro Zamówień Publicznych
w miejscu**

dot. **Zamówienia publiczne p.n. Rekultywacja składowiska odpadów komunalnych
w Mikołowie.**

W odpowiedzi na skierowane do tut. Urzędu Miasta zapytanie z dnia 20.10.2009 r. jednego z oferentów informujemy, że nie uznajemy przedstawionych referencji na budowę i modernizację zbiorników.

KIEROWNIK REFERATU

Małgorzata
Ewa Matyja



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



*Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Programu Rozwoju Subregionu Centralnego
Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013*

BIURO ZAMÓWIEŃ

zam

2009 10 22

Od:

Do: <zam@mikolow.eu>

Wysłano: 22 października 2009 12:21

Temat: DW: Pani Ewa Matera - Przetarg nieograniczony Rekultywacja składowiska odpadów komunalnych w Mikolowie

PUBLICZNYCH

Szanowna Pani,

Zwracamy się z zapytaniem dotyczącym przetargu nieograniczonego na Rekultywację składowiska odpadów komunalnych w Mikolowie.

Uprzejmie prosimy o potwierdzenie wymogów i dokumentów dotyczących oferentów zagranicznych biorących udział w tym przetargu.

Jesteśmy firmą irlandzką specjalizującą się w tej dziedzinie i chcielibyśmy złożyć swoją ofertę.

Mikołów, 22.10.2009r.

Uczestnicy postępowania PN-49/09
„Rekultywacja składowiska odpadów komunalnych w Mikołowie”.

W odpowiedzi na pytanie z 22.10.2009r. informuję, że wszyscy wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą spełniać warunki udziału w postępowaniu, wymienione w pkt. 8 specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Wykaz oświadczeń i dokumentów, które wykonawcy zobowiązani są przedłożyć wraz z ofertą na potwierdzenie spełniania tych warunków jest zamieszczony w pkt. 9 specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

W przypadku, gdy wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, mają zastosowanie przepisy §2 Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z 19.05.2006r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, a jakich te dokumenty mogą być składane (Dz.U. nr 87, poz. 605), który to akt prawny załączam do wykorzystania.

Dokumenty w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez wykonawcę.

Biuro Zamówień Publicznych
KIEROWNIK

mgr inż. Andrzej Muszyński

Załącznik: Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Śląskie.
Pozytywna energia

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Rozwoju Subregionu Centralnego Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

605

ROZPORZĄDZENIE PREZESA RADY MINISTRÓW

z dnia 19 maja 2006 r.

w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane

Na podstawie art. 25 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. — Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 19, poz. 177, z późn. zm.¹⁾) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. W celu potwierdzenia, że wykonawca posiada uprawnienie do wykonywania określonej działalności lub czynności oraz nie podlega wykluczeniu na podstawie art. 24 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. — Prawo zamówień publicznych, zwanej dalej „ustawą”, zamawiający może żądać następujących dokumentów:

- 1) koncesji, zezwolenia lub licencji, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania koncesji, zezwolenia lub licencji na podjęcie działalności gospodarczej w zakresie objętym zamówieniem publicznym, zwanym dalej „zamówieniem”;
- 2) aktualnego odpisu z właściwego rejestru albo aktualnego zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- 3) aktualnych zaświadczeń właściwego naczelnika urzędu skarbowego oraz właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzających odpowiednio, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub zaświadczeń, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu — wystawionych nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- 4) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

5) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

2. W celu potwierdzenia opisanego przez zamawiającego warunku posiadania przez wykonawcę niezbędnej wiedzy i doświadczenia oraz dysponowania potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, zamawiający może żądać następujących dokumentów:

- 1) wykazu wykonanych robót budowlanych w okresie ostatnich pięciu lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy — w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem i wartością robotom budowlanym stanowiącym przedmiot zamówienia, z podaniem ich wartości oraz daty i miejsca wykonania oraz załączeniem dokumentów potwierdzających, że roboty te zostały wykonane należyście;
- 2) wykazu wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, dostaw lub usług w okresie ostatnich trzech lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy — w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem i wartością dostawom lub usługom stanowiącym przedmiot zamówienia, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączenia dokumentów potwierdzających, że te dostawy lub usługi zostały wykonane należyście;
- 3) wykazu niezbędnych do wykonania zamówienia narzędzi i urządzeń, jakimi dysponuje wykonawca;
- 4) informacji na temat przeciętnej liczby zatrudnionych pracowników lub liczebności personelu kierowniczego, w okresie ostatnich trzech lat, a w przypadku gdy okres prowadzenia działalności jest krótszy — w tym okresie, jeżeli przedmiotem zamówienia są roboty budowlane lub usługi;
- 5) wykazu osób i podmiotów, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nich czynności;
- 6) stwierdzających, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymaga-

¹⁾ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2004 r. Nr 96, poz. 959, Nr 116, poz. 1207, Nr 145, poz. 1537 i Nr 273, poz. 2703, z 2005 r. Nr 163, poz. 1362 i Nr 184, poz. 1539 oraz z 2006 r. Nr 79, poz. 551.

ne uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

3. W celu potwierdzenia opisanego przez zamawiającego warunku znajdowania się przez wykonawcę w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia, zamawiający może żądać następujących dokumentów:

- 1) sprawozdania finansowego albo jego części, a jeżeli podlega ono badaniu przez biegłego rewidenta zgodnie z przepisami o rachunkowości również z opinią odpowiednio o badanym sprawozdaniu albo jego części, a w przypadku wykonawców niezobowiązanych do sporządzania sprawozdania finansowego innych dokumentów określających obroty oraz zobowiązania i należności — za okres nie dłuższy niż ostatnie trzy lata obrotowe, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy — za ten okres;
- 2) informacji banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których wykonawca posiada rachunek, potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, wystawionej nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- 3) polisy, a w przypadku jej braku innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności.

§ 2. 1. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w § 1 ust. 1:

- 1) pkt 2, 3 i 5 — składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:
 - a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
 - b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
 - c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;
- 2) pkt 4 — składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego kraju pochodzenia albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4—8 ustawy.

2. Dokumenty, o których mowa w ust. 1 pkt 1 lit. a i c oraz pkt 2, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu

o udzielenie zamówienia albo składania ofert. Dokument, o którym mowa w ust. 1 pkt 1 lit. b, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

3. Jeżeli w kraju pochodzenia osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 1, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Przepis ust. 2 stosuje się odpowiednio.

§ 3. 1. W celu potwierdzenia, że oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego, zamawiający może żądać w szczególności:

- 1) próbek, opisów lub fotografii;
- 2) zaświadczenia podmiotu uprawnionego do kontroli jakości potwierdzającego, że dostarczane produkty odpowiadają określonym normom lub specyfikacjom technicznym;
- 3) zaświadczenia niezależnego podmiotu zajmującego się poświadczaniem zgodności działań wykonawcy z normami jakościowymi, jeżeli zamawiający odwołują się do systemów zapewniania jakości opartych na odpowiednich normach europejskich;
- 4) zaświadczenia niezależnego podmiotu zajmującego się poświadczaniem zgodności działań wykonawcy z europejskimi normami zarządzania środowiskiem, jeżeli zamawiający wskazują środki zarządzania środowiskiem, które wykonawca będzie stosował podczas realizacji zamówienia na roboty budowlane lub usługi, odwołując się do systemu zarządzania środowiskiem i audytu (EMAS) lub norm zarządzania środowiskiem opartych na europejskich lub międzynarodowych normach poświadczonych przez podmioty działające zgodnie z prawem Unii Europejskiej, europejskimi lub międzynarodowymi normami dotyczącymi certyfikacji.

2. Wykonawca może zamiast zaświadczeń, o których mowa w ust. 1 pkt 2—4, złożyć równoważne zaświadczenia wystawione przez podmioty mające siedzibę w innym państwie członkowskim Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

3. Wykonawca może zamiast zaświadczeń, o których mowa w ust. 1 pkt 3 i 4, złożyć inne dokumenty potwierdzające odpowiednio stosowanie przez wykonawców równoważnych środków zapewnienia jakości i stosowanie równoważnych środków zarządzania środowiskiem.

§ 4. 1. Dokumenty są składane w formie oryginału lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez wykonawcę. W przypadku składania elektronicz-

nych kopii dokumentów powinny być one opatrzone przez wykonawcę bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

2. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona przez wykonawcę kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości.

3. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez wykonawcę. Tłumaczenie nie jest wymagane, jeżeli zamawiający wyraził zgodę, o której mowa w art. 9 ust. 3 ustawy.

§ 5. Do postępowań o udzielenie zamówienia wszczętych przed dniem wejścia w życie niniejszego rozporządzenia stosuje się przepisy dotychczasowe.

§ 6. Traci moc rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 7 kwietnia 2004 r. w sprawie rodzajów dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy (Dz. U. Nr 71, poz. 645).

§ 7. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 25 maja 2006 r.

Prezes Rady Ministrów: *K. Marcinkiewicz*